

Aide mémoire

1. Spolková vláda prozkoumala československou nabídku ke konečnému urovnání pohraniční události z 18.9.1986. Spolková vláda vzala na vědomí ujištění, že předpisy pro použití střelné zbraně na společné hranici byly pozměněny takovým způsobem, který vyloučí do budoucnosti podobné případy jako ten z 18.9.1986.

Spolková vláda dále vzala na vědomí, že byly vyvozeny disciplinární a osobní důsledky proti zodpovědným a doufá, že vyšetřování vojenské prokuratury přerušené pro nedostatek důkazů, bude opět zahájeno po předložení důkazních prostředků německou stranou. Náboje, které požadovaly československé vyšetřovací úřady, budou předány v příštích dnech.

Spolková vláda lituje, že československá strana nepřistoupila na dobře zadokumentované výsledky vyšetřování společné ad hoc vyšetřovací komise o průběhu činu.

Německá strana přijímá nabídku na vyplacení odškodného ve výši 100.000 DM vdově po panu Dickovi a má za to, že poukaz se uskuteční v krátké době.

2. Potom, co československá vláda vyslovila za událost své politování a před tím se za případ omluvila, má spolková vláda za to, že by událost z 18.9.1986 již neměla dále zatěžovat vzájemné vztahy.
3. Spolková vláda vzala s velkým uspokojením na vědomí úmysl československé vlády přispět ke zlepšení vztahů mezi našimi zeměmi řadou humanitárních gest.